

**ГЛОБАЛЬНА АНТИКОРУПЦІЙНА ПОЛІТИКА PPG**

**Вступ**

Як міжнародна компанія, що працює в понад 70 країнах, PPG зобов’язана дотримуватися великої кількості законів та інших нормативно-правових актів. Критично важливими є нормативно-правові акти, які регулюють питання, пов’язані з хабарництвом і корупцією.

Визнаючи ці вимоги та підкреслюючи нашу відданість чесній діяльності та протидії корупції, яка зазначена в [Глобальному кодексі етики](http://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx) («Кодекс»), PPG запровадила Глобальну антикорупційну політику («Політика»). Ця політика застосовується до компанії PPG Industries, Inc. («PPG») та повністю належних їй або контрольованих нею дочірніх компаній («дочірні компанії») в усьому світі. Ця Політика ґрунтується на нашому Кодексі та має на меті підкріпляти зростаючу кількість стандартів і принципів, які регулюють нашу поведінку, для дотримання суворих законів із протидії хабарництву й корупції, що діють в різних країнах світу.

Один або більше таких законів діють у кожній країні, де працює PPG. Приклади: Закон США про корупцію за кордоном (U.S. Foreign Corrupt Practices Act, FCPA), французький Закон Сапена 2 (Loi Sapin 2), мексиканська національна антикорупційна система, Закон Великобританії про хабарництво (U.K. Bribery Act), китайський кримінальний кодекс і бразильський Закон про чисті компанії (Brazilian Clean Companies Act). Хоча між цими законами є певні відмінності, усі вони мають на меті усунути корупцію та відновити віру людей у чесність глобального ринку, а також сприяти справедливому й конкурентному комерційному середовищу для ведення бізнесу.

**Політика**

Суть нашої Політики:

* Ми забороняємо хабарництво та корупцію в усіх наших ділових операціях у кожній країні.
* Жоден співробітник PPG або інша особа, яка діє від імені PPG, не може обіцяти, пропонувати, надавати чи приймати хабарі чи відкати в ході ведення бізнесу PPG.
* Ми забороняємо всі неофіційні транзакції, що стосуються наших сторонніх посередників, приватних компаній, урядів чи їхніх відповідних агентів.
* Ці заборони стосуються всіх транзакцій між PPG та всіма іншими сторонами — як фізичними особами, так і суб’єктами державної форми власності, публічними компаніями, державними організаціями та посадовцями.
* Ми будемо створювати й підтримувати повну бухгалтерську й облікову документацію з достатньою деталізацією, яка точно й чесно відображатиме транзакції компанії.
* Ми підтримуватимемо систему належних внутрішніх засобів бухгалтерського контролю, як описано в [Посібнику контролера PPG](https://one.web.ppg.com/na/globalfinance/policies/Documents/CM.pdf#search=controller%27s%20manual).

Ця Політика доповнює розділи [*Хабарництво та корупція*](http://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx) і [*Ділова та фінансова документація*](http://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx) Глобального кодексу етики. Ця політика також підтримує нашу [Політику щодо комплексних перевірок третіх осіб](https://one.web.ppg.com/na/ethics/en/Pages/Due-Diligence-Policies-and-Procedures.aspx).

**Посібник**

Як співробітник PPG ви зобов’язані розуміти наведені нижче твердження.

* ***Хабаром можуть бути не тільки гроші.***  Хабаром може бути «будь-що цінне», що має на меті неналежним чином вплинути на комерційне або державне рішення. «Будь-що цінне» включає гроші й еквіваленти грошей, подарунки, пригощання, розважальні заходи, подорожі, особисте майно, взяття на себе або відмова від боргу, благодійні внески, спонсорство, послуги, пропозиції працевлаштування та інші нечесні переваги. Предмети символічної цінності або незначні подарунки/знаки уваги загалом не вважаються хабарами.

Усі прояви гостинності, подорожі, подарунки, розважальні заходи й пригощання від імені компанії мають бути пропорційними до їхнього приводу та відповідати політикам PPG та місцевим нормативно-правовим актам у країні отримувача. Наприклад, хоча оплата подорожі клієнта на виробниче, науково-дослідне чи інше підприємство PPG із законною діловою метою є належною та прийнятною, необхідно проявляти пильність. Тривалість візиту повинна відповідати часу, необхідному для досягнення ділової мети, а вартість подорожі має бути обґрунтованою й охоплювати тільки витрати, які фактично стосуються поїздки. Усі непов’язані витрати, наприклад подовження поїздки, покупки, послуги тощо, має оплачувати клієнт. Додаткову інформацію див. в [Глобальній політиці PPG щодо подорожей](https://one.web.ppg.com/na/travel/TE/Policies/2018%20Policies/PPG%20Global%20Travel%20Policy%20030118.pdf) і [Посібнику контролера](https://one.web.ppg.com/na/globalfinance/policies/Documents/CM.pdf#search=controller%27s%20manual).

* ***Хабар є порушенням закону, навіть якщо його не було прийнято чи він був невдалим.*** Відповідно до законів багатьох країн вважатиметься, що PPG вчинила порушення, навіть якщо пропозицію платежу чи хабара буде відхилено. Також немає значення, чи платіж насправді буде здійснено та чи отримувач насправді зробить щось для вас. Порушення відбувається в той момент, коли здійснюється неправомірна пропозиція платежу.
* ***Хабарі з метою отримання затверджень, ліцензій, дозволів на продукцію й інших дозволів тощо також незаконні.*** У більшості людей хабарі асоціюються з отриманням бізнес-можливостей від клієнта. Однак так само незаконним є надання хабарів співробітникам державних чи регуляторних органів для отримання інших переваг, таких як дозвіл на роботу або дозвіл у галузі охорони довкілля, охорони праці та техніки безпеки, податкові пільги, сертифікації чи дозволи на продукцію, ліцензія на ведення бізнесу тощо. Запам’ятайте: заборонено давати хабар із метою отримання будь-якої неправомірної ділової переваги.
* ***Особливо суворі заборони застосовуються до будь-яких спроб неправомірного впливу на державних посадовців*.** Наша Політика забороняє хабарництво й корупцію між PPG та її комерційними партнерами, а не лише між PPG і державними установами/посадовцями. Однак деякі закони, зокрема закон США FCPA, передбачають особливо великі штрафи й санкції за хабарі іноземним державним службовцям.
* ***Суб’єкти державної форми власності (СДФВ) вважаються державними посадовцями***. У багатьох країнах держава може володіти частиною компанії — СДФВ — з якою PPG вирішує вести бізнес. СДФВ є розповсюдженими у світі, а особливо в Китаї, Росії, ОАЕ та Індонезії. Оскільки не завжди очевидно, чи компанія є виключно приватним підприємством або певна її частина належить державі, ще важливіше, щоб представники PPG за жодних обставин не пропонували й не надавали хабарі та не здійснювали неправомірних платежів жодним особам.
* ***Компанію PPG може бути притягнуто до відповідальності, якщо наші агенти чи інші посередники сплачуватимуть хабарі від нашого імені***. PPG доручає продаж наших продуктів і послуг третім особам у багатьох країнах. Заборона на пропозицію й надання хабарів і платежів так само стосується цих посередників. Аналогічно, неналежні платежі чи хабарі не можна здійснювати друзям або родичам людини, яка працює в клієнта, чи державному посадовцю, якщо PPG знає або обґрунтовано вважає, що таким платежем буде надано користь клієнту чи державному посадовцю з неналежною метою.

PPG розробила та підтримує потужну програму комплексної перевірки сторонніх осіб, щоб перевіряти своїх агентів і посередників та керувати ними. Докладнішу інформацію див. на цьому сайті: [Комплексна перевірка сторонніх осіб PPG](https://one.web.ppg.com/na/ethics/en/Pages/Third-Party-Due-.aspx).

Ми також повинні виконувати належну комплексну перевірку, коли обираємо партнерів для спільних підприємств, кандидатів для придбання та їхніх відповідних агентів і представників. Компанію PPG може бути притягнуто до відповідальності за неналежні дії компанії, яку вона купує, або її партнерів у спільних підприємствах, якщо вона не: (i) проведе ретельну й своєчасну перевірку потенційних зон ризику; (ii) запровадить ефективну програму контролю за дотриманням норм у цих організаціях; або (iii) в інший спосіб не припинить таку неналежну діяльність.

* ***Будьте обережні зі знижками, вирахуваннями та авансовими знижками.*** Як багато інших компаній,PPG час від часу виконує вирахування, надає авансові й інші знижки та здійснює аналогічні виплати клієнтам із метою отримання або збереження контрактів чи ділових можливостей у межах узгоджених комерційних домовленостей. Ці платежі не є «неналежними», якщо вони явним чином передбачені в контракті, є помірними та відповідають сучасним практикам роботи стратегічного підрозділу (SBU), не здійснюються у формі грошей, сплачуються напряму організації клієнта, а не іншій людині або через неї, належним чином зареєстровані в нашій бухгалтерській і обліковій документації та в інших аспектах відповідають контрактним вимогам.
* ***Точне й прозоре ведення бухгалтерської та облікової документації та належні правила внутрішнього обліку є надзвичайно важливими.*** За жодних обставин не можна фальсифікувати транзакції в нашій бухгалтерській і обліковій документації. Хабарі часто приховуються під виглядом законних платежів, таких як комісійні чи оплата консультативних послуг. У багатьох випадках компанії визнаються винними в порушеннях антикорупційних законів навіть за відсутності доказів хабара — усе через неточне відображення неналежних платежів або слабкі внутрішні засоби контролю, які наражають такі компанії на ризики корупції.

Крім того, понесені витрати й виконані дії в межах проявів гостинності, подорожей, подарунків, розважальних заходів і пригощань, мають бути прозорими. Це означає, що в рахунках, які засвідчують ці витрати та дії, має бути зазначено залучених осіб, чітко вказано ділову мету, описано дії, зазначено витрачену суму грошей тощо.

* ***Благодійні внески іноді можуть вважатися хабарами.*** Багато співробітників дивуються, коли дізнаються, що благодійні внески й спонсорство можуть становити ризик порушення антикорупційних і антихабарницьких нормативно-правових актів.

Наприклад, діловий партнер PPG або державний посадовець може активно підтримувати благодійну організацію чи входити до її ради директорів. Як докладніше описано в розділі [*Благодійні внески*](http://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx) нашого Кодексу, PPG не може використовувати внесок у цю благодійну організацію з метою схилити партнера або посадовця до співпраці з нами, надання дозволу чи отримання будь-якої іншої неправомірної бізнес-переваги.

* ***Внески на політичні цілі***. PPG підтримує політичних кандидатів через затверджені компанією структури з дотриманням вимог місцевих законів і за наявності дозволу від відділу PPG Government Affairs. Аналогічно до ризиків, пов’язаних із благодійними внесками, коли здійснюються внески на користь політичного кандидата чи партії, виникає явний ризик неналежного впливу на такого державного посадовця чи ділового партнера.  У разі отримання прохання здійснити платіж на користь державного посадовця, що не є добровільним персональним внеском у кампанію, кожен співробітник повинен зв’язатися з Chief Compliance Officer PPG і відділом Government Affairs PPG.

**Наслідки**

Порушення цієї Політики та нормативно-правових актів, спрямованих на боротьбу з хабарництвом і корупцією, може призводити до серйозних кримінальних і/або цивільно-правових санкцій як для PPG, так і для людей, що мають до цього стосунок. Важливо ніколи не допускати навіть створення враження потенційного порушення цих обмежень. Певні закони передбачають необмежені фінансові санкції, які часто перевищують кілька мільйонів доларів. Кримінальне покарання людей може сягати десяти чи більше років ув’язнення, а також включати особисті штрафи, які PPG не може сплатити від вашого імені.

Будь-яке порушення цієї Політики або цих нормативно-правових актів може призвести до застосування дисциплінарних стягнень Компанією включно зі звільненням.

**Моніторинг і перевірка**

Керівництво несе відповідальність за запровадження засобів контролю, які гарантуватимуть, що в усіх країнах світу ми ведемо бізнес відповідно до політик PPG й усіх застосовних нормативно-правових актів. Відділ Corporate Audit Services PPG регулярно проводитиме моніторинг і перевірку дотримання співробітниками цієї Політики, пов’язаних процедур і згаданих нормативно-правових актів.

**Звітування**

Кожен директор, посадовець або співробітник PPG та її дочірніх компаній, який запідозрив або знає про порушення цієї Політики чи цих нормативно-правових актів, повинен надати відповідну інформацію таким співробітникам PPG: Chief Compliance Officer чи Corporate Counsel або надати її відділу Global Ethics & Compliance чи повідомити її за допомогою інших ресурсів, які наведено нижче, або через конфіденційну й анонімну «[Гарячу лінію](https://app.convercent.com/en-us/LandingPage/ada23786-4d8b-e611-810b-000d3ab2feeb)» PPG.

**Ресурси**

З усіма запитаннями про цю Політику або згадані нормативно-правові акти, будь ласка, звертайтеся до таких співробітників і відділів:

* *Chief Compliance Officer PPG — США (412-434-3200)*
* *Corporate Counsel, Global Ethics & Compliance PPG (412-434-2434)*
* *Senior V.P. та General Counsel PPG — США (412-434-2471)*
* *Регіональні юрисконсульти PPG:*
  + *General Counsel — Азіатсько-Тихоокеанський регіон (852-2860-4569)*
  + *General Counsel — Європа, Близький Схід і Африка (41-21-822-3011)*
  + *Law Director — Південна Америка (55 19 2103-6082)*
  + *Law and Compliance Director — Північна Латинська Америка (52 55 5284-1779)*